



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: \_\_\_\_\_

VEWL.#: \_\_\_\_\_

I-171#: \_\_\_\_\_ Y NO

EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN TRI (HUAN)  
Last Middle First

Current Address: 68/13 2<sup>A</sup> Tran Quang Khai P3 Q2 Ho Chi Minh City

Date of Birth: 08-02-1949 Place of Birth: Quang Ngai

Previous Occupation (before 1975) F. Lieutenant-  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-25-75 To 11-24-1980  
Years: 05 Months: 05 Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>NGUYEN - HOA</u>	<u>brother</u>
<u>Laketa</u>	_____
<u>NC</u>	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI THANH HA	03-12-1952	wife
NGUYEN LINH HUYEN	05-25-1973	son
NGUYEN VANH VU	02-01-1975	son
NGUYEN THI THAO NA	01-23-1982	daughter
NGUYEN LINH PHUONG	07-10-1985	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

# ARMY SCHOOL

## COMMANDER

CERTIFIES THAT CADET RESERVE OFFICER TRI NGUYEN ASN: 69/208143  
HAS SUCCESSFULLY COMPLETED THE CADET RESERVE OFFICER TRAINING  
PROGRAM AT THE ARMY SCHOOL AND IS AWARDED THIS DIPLOMA:

### BASIC ARMY OFFICER GRADUATION

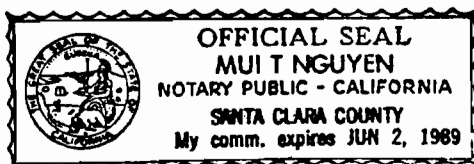
A.P.O. 4,100, 1-24-1970  
COMMANDER OF THE ARMY SCHOOL  
(SIGNED AND SEALED)  
BRIGADIER GENERAL  
PHAM, QUOC THUAN

-----  
I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from  
the Vietnamese language, and the above is the correct translation of  
the original document.

*Vien Nguyen*  
-----

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*  
-----



INTERIOR DEPARTMENT  
REEDUCATION CAMP:XUAN LOC  
No : 046 / GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

RELEASE CERTIFICATE  
-----

Pursuant to the circular number 966-BCA/TT on 5/31/1961 of Department Of Public Security.

To implement the release decision number 161 on 3/30/1982 of Department Of Interior.

We provide this release certificate for the following person:

Full name : NGUYEN, TRI  
Other full name : NGUYEN, HUAN  
Date of birth : 8/2/1949  
Place of birth : QUANG NGAI  
Place of registration for current residence before arrested : LONG BANG, TINH AN, SON TINH  
Guilty of : FIRST LIEUTENANT, TRANSPORTATION SECTION CHIEF  
Arrested on : 6/25/1975  
Sentence : REEDUCATION CENTER  
Place of residence after released : LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH  
: UNDER SURVEILLANCE FOR 12 MONTHS  
Judgment of prior Reeducation : HAD REALIZED HIS THOUGHT, BELIEVED IN REEDUCATION, TRIED TO WORK HARD, ASSURED DAILY ASSIGNMENT, COMPLETE ASSIGNMENTS, WORKED HARD IN AGRICULTURAL GROUP, LABORED EAGERLY, DISCIPLINED AND ASSURED THE TECHNIQUE, DISCUSSED REEDUCATION OKAY, STRICTLY OBEYED THE CAMP'S REGULATION, DIDN'T SHOW ANY BAD BEHAVIOR. SUGGEST THE LOCAL GOVERNMENT CONTINUE TO EDUCATE AND SUPPORT.

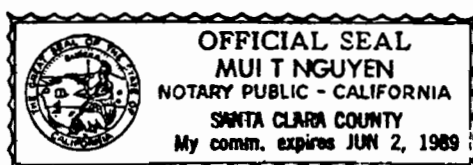
RIGHT FOREFINGER (FINGERPRINT)	FULL NAME AND SIGNATURE OF THE CERTIFICATE HOLDER	11-24-1980 OVERSEER
OF: NGUYEN, TRI	NGUYEN, TRI	
SERIAL No.: 307	(SIGNED)	(SIGNED AND SEALED)
ISSUE IN : D1E6E500		

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

*Vien Nguyen*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*



SC 02

PROVINCE: QUANG NGAI  
DISTRICT: TU NGHIA  
VILLAGE : CAM THANH  
Ser. No.: 17

REPUBLIC OF VIETNAM  
-----

E X T R A C T   O F   M A R R I A G E   C E R T I F I C A T E

FULL NAME OF THE HUSBAND : NGUYEN, TRI  
OCCUPATION : STUDENT  
DATE OF BIRTH : 08/02/1949  
PLACE OF BIRTH : TINH NHON, SON TINH, QUANG NGAI  
PLACE OF WORK : CAM THANH  
TEMPORARY RESIDENCE : CAM THANH  
FULL NAME OF THE HUSBAND'S FATHER : NGUYEN, HUYEN (ALIVE)  
FULL NAME OF THE HUSBAND'S MOTHER : TRUONG, T. KIA (ALIVE)  
FULL NAME OF THE WIFE : NGUYEN, THI THANH HA  
OCCUPATION : TRADESLADY  
DATE OF BIRTH : 03/12/1952  
PLACE OF BIRTH : TU BINH, TU NGHIA, QUANG NGAI  
PERMANENT RESIDENCE : CAM THANH, QUANG NGAI  
TEMPORARY RESIDENCE : CAM THANH, QUANG NGAI  
FULL NAME OF THE WIFE'S FATHER : NGUYEN, CONG NGHI (ALIVE)  
FULL NAME OF THE WIFE'S MOTHER : NGUYEN, THI NHU (ALIVE)  
DATE OF MARRIAGE : 3/10/1969  
HAS MARRIAGE CONTRACT BEEN ESTABLISHED BETWEEN WIFE AND HUSBAND ---  
DATE----- MONTH----- YEAR----- AT-----

REGISTERED IN CAM THANH ON 3/10/1969

WIFE  
Nguyen, Thi Thanh Ha

HUSBAND  
Nguyen Tri

COUNTY CLERK  
Nguyen, Hung

WIFE'S PARENT  
Nguyen, Cong Nghi  
Nguyen, Thi Nhu

HUSBAND'S PARENT  
Nguyen, Huyen  
Truong, Thi Kia

WITNESSES  
Ho Luan (sign)  
Nguyen, Duc Cau (sign)

No. 649 /P3.Q1

CERTIFY

EXTRACT FROM ORIGINAL COPY

Certify that this is an  
extract from the original  
document which was shown  
at People's Committee of  
Ward 3, District 1. 4/4/1986  
People's Committee of Ward 3  
District 1. Vice Chairman  
(SIGNED AND SEALED)  
LE, TIEN PHAT

-----  
the signature of  
Cam Thanh Village's  
Civil Status Officer  
9/1/1969  
By Order of Province  
Chief.  
Administrative Chief  
(Signed and Sealed)

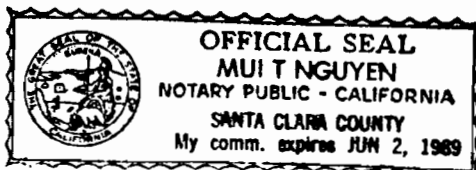
September, 1969  
Village Chief  
Civil Status Officer  
of Cam Thanh village  
(Signed and Sealed)  
HO, LUAN

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from  
the Vietnamese language, and the above is the correct translation of  
the original document.

*Viên Nguyễn*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*M. Nguyen*



## B I R T H   C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, LINH HUYEN  
 SEX : MALE  
 DATE OF BIRTH : MAY 25th, 1973  
 PLACE OF BIRTH : SON AN, SON TINH, QUANG NGAI

PARENTAGE :	FATHER	MOTHER
FULL NAME :	NGUYEN, TRI	NGUYEN, THI THANH HA
AGE :	24	21
OCCUPATION :	SERVICEMAN	HOUSEWIFE
CURRENT RESIDENCE :	A.P.O. 3,593	SON AN, SON TINH, QUANG NGAI
LEGAL WIFE OR 2nd WIFE:		LEGAL WIFE
REQUESTOR'S NAME, AGE:	NGUYEN, TRI 24	
OCCUPATION :	SERVICEMAN	
CURRENT RESIDENCE :	A.P.O. 3,593	
REQUISITION DATE :	JUNE 12th, 1973	
1st WITNESS NAME, AGE:	TRUONG, TIEN 53	
OCCUPATION :	FARMER	
CURRENT RESIDENCE :	SON AN, SON TINH, QUANG NGAI	
2nd WITNESS NAME, AGE:	NGUYEN, HUYEN 59	
OCCUPATION :	FARMER	
CURRENT RESIDENCE :	SON AN, SON TINH, QUANG NGAI	

REGISTERED IN SON AN ON 06/12/1973

REQUESTOR:  
 NGUYEN, TRI  
 (SIGNED)

COUNTY CLERK:  
 PHAN, CUU  
 (SIGNED)

WITNESSES:  
 TRUONG, TIEN (SIGNED)  
 NGUYEN, HUYEN (SIGNED)

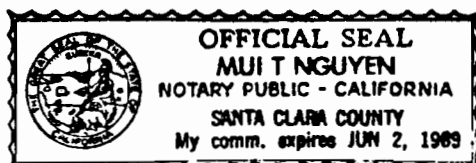
EXTRACT FROM ORIGINAL COPY  
 SON AN 6/15/1973  
 CIVIL STATUS COMMISSIONER  
 (SIGNED & SEALED)  
 PHAN, CUU

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

*Viên Nguyễn*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*



THE PEOPLE'S COMMITTEE  
VILLAGE : TINH AN  
DISTRICT: SON TINH  
PROVINCE: NGHIA BINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

## C O P Y O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, LINH VU SEX : MALE  
DATE OF BIRTH : FEBRUARY 1st, 1975  
PLACE OF BIRTH : LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH

PARENTAGE : FATHER MOTHER

FULL NAME : NGUYEN, HUAN (TRI) NGUYEN, THI THANH HA  
DATE OF BIRTH : 8/2/1949 3/12/1952  
DEMOGRAPHIC ORIGIN : NOT ETHNIC MINORITY NOT ETHNIC MINORITY (KINH)  
NATIONALITY : VIETNAM VIETNAM  
OCCUPATION : FARMER FARMER  
CURRENT RESIDENCE : LONG BANG, TINH AN, LONG BANG, TINH AN,  
SON TINH, NGHIA BINH SON TINH, NGHIA BINH  
REQUESTOR'S NAME, AGE: NGUYEN, HUYEN 62 YEARS OLD  
RESIDENCE : LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH

FOR VERBATIM EXTRACT

REGISTERED ON

10/08/1981

BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE

OF TINH AN VILLAGE

(SIGNED AND SEALED)

DO, BAN

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from  
the Vietnamese language, and the above is the correct translation of  
the original document.

*Vien Nguyen*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*



No. 964

Ser. 1

THE PEOPLE'S COMMITTEE  
VILLAGE : TINH AN  
DISTRICT: SON TINH  
PROVINCE: NGHIA BINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

C O P Y O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, THI THAO NA SEX : FEMALE  
DATE OF BIRTH : JANUARY 27th, 1982  
PLACE OF BIRTH : QUANG NGAI POLYCLINIC

PARENTAGE : FATHER MOTHER

FULL NAME : NGUYEN, TRI (HUAN) NGUYEN, THI THANH HA  
DATE OF BIRTH : 8/2/1949 3/12/1952  
DEMOGRAPHIC ORIGIN : NOT ETHNIC MINORITY NOT ETHNIC MINORITY (KINH)  
NATIONALITY : VIETNAM VIETNAM  
OCCUPATION : TAILOR TRADESLADY  
CURRENT RESIDENCE : LONG BANG, TINH AN LONG BANG, TINH AN  
REQUESTOR'S NAME, AGE: NGUYEN, TRI. 1949  
RESIDENCE : LONG BANG, TINH AN, SON TINH

FOR VERBATIM EXTRACT

REGISTERED ON

8/3/1985

BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE

(SIGNED AND SEALED)

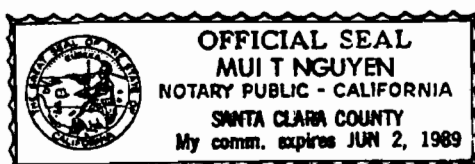
DO, BAN

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from  
the Vietnamese language, and the above is the correct translation of  
the original document.

*Vien Nguyen*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui Nguyen*



SC 02



THE PEOPLE'S COMMITTEE  
VILLAGE :  
DISTRICT:  
PROVINCE:

No.  
Ser.  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

C O P Y O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, LINH PHUONG SEX : MALE  
DATE OF BIRTH : JULY 10th, 1985  
PLACE OF BIRTH : OBSTETRICAL HOSPITAL

PARENTAGE : FATHER MOTHER

FULL NAME : NGUYEN, TRI (HUAN) NGUYEN, THI THANH HA  
DATE OF BIRTH : 8/2/1949 3/12/1952  
DEMOGRAPHIC ORIGIN : NOT ETHNIC MINORITY NOT ETHNIC MINORITY (KINH)  
NATIONALITY : VIETNAM VIETNAM  
OCCUPATION : FARMER FARMER  
CURRENT RESIDENCE : LONG BANG, TINH AN LONG BANG, TINH AN  
REQUESTOR'S NAME, AGE: NGUYEN, TRI. 1949  
RESIDENCE : LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH

FOR VERBATIM EXTRACT  
9/10/1985

REGISTERED ON

BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE  
OF TINH AN VILLAGE  
(SIGNED AND SEALED)  
NGUYEN, THE

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from  
the Vietnamese language, and the above is the correct translation of  
the original document.

*Vien Nguyen*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*

